كلافوران® 1 غ

Claforan®

سيفوتاكسيم صوديوم

مسحوق (أو مسحوق ومذيب) لتحضير محلول للحقن/للتزويج

أقرأ هذه النشرة بالكامل وبدقة قبل أن تستعمل هذا الدواء.

- احتفظ بهذه النشرة لقد تحتاج إلى قراءتها من جديد.
- إذا كانت لديك أي أسئلة أخرى، اسأل الطبيب أو الصيدلي.
- لقد تم وصف هذا الدواء لك شخصياً، لا تعطه لآخرين لأنه قد يؤذيهم، حتى ولو كان لديهم العوارض نفسها.
- في حال تفاقم أحد التأثيرات الجانبية أو إذا لاحظت أي تأثيرات جانبية غير مذكورة في هذه النشرة، الرجاء أن تعلم الطبيب أو الصيدلي.

في هذه النشرة:

1. ما هو كلافوران وما هي دواعي استعماله
2. ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل استعمال كلافوران
3. كيف تستعمل كلافوران
4. ما هي التأثيرات الجانبية المحتملة
5. كيف يحفظ كلافوران
6. معلومات إضافية

1. ما هو كلافوران وما هي دواعي استعماله

الفئة الدوائية العلاجية

كلافوران هو مضاد حيوي من عائلة السيفالوسبورين يُستعمل لمكافحة البكتيريا.

دواعي الاستعمال العلاجية

يستعمل هذا الدواء لتدمير البكتيريا التي تسبب حالات الضخ الحادة والمزمنة التالية:

- التهابات الجهاز التنفسي
- التهابات منطقة الحلق والأنف والأذنين
- التهابات الكلى والمسالك البولية
- التهابات الجلد والأنسجة الرخوة
- التهابات العظم والمفاصل
- التهابات الأعضاء التناسلية (بخاصة لدى الرجال)
- التهابات منطقة البطن (بخاصة الجدار الصفاق)
- التهاب السحايا (ضخ الأغشية التي تحيط بالدماغ والنخاع الشوكي)
- الإنتان (تسمّم الدم)
- التهاب الشغاف (التهاب البطانة الداخلية للقلب)
- مرض لايم (بخاصة في المرحلتين الثانية والثالثة) (ضخ يعتبر بصورة أساسيّة عن إدخال الفراءة)

وفي الولادة المنخفضة والجراحة لدى المرضى الذين يكون لديهم خطر الإصابة بحالات الضخ مرتفعاً.

2. ما هي المعلومات الواجب معرفتها قبل استعمال كلافوران

موانع الاستعمال

لا تستعمل كلافوران مطلقاً،

- إذا كنت تعاني من حساسيّة ضدّ فسيفوتاكسيم أو ضدّ أيّ مضاد آخر من مركّبات كلافوران.
- إذا كنت تعاني من حساسيّة معروفة ضدّ المضادات الحيويّة الأخرى من عائلة السيفالوسبورين.
- إذا كنت قد أصبت بارتكاس تحسسي ضدّ أي مضاد حيوي آخر.
- من عائلة البنيسلّين-الكتامين: من الممكن وجود تفاعلات متقاطعة بين البنيسلّين والسيفالوسبورين.

لا يوصف استعمال كلافوران من مجال ليوكوكايين للحقن داخل العضل لدى الأطفال ما دون السنة من العمر.

محاذير الاستعمال، تحذيرات خاصة

يجب اعتماد الحذر عند استعمال كلافوران في الحالات التالية :

- إذا كنت مصاباً بحساسيّة معيّنة ضدّ البنيسلّين أو ضدّ مضادات حيويّة أخرى من عائلة البيتا-لاكتامين (صوانح الاستعمال) في حالة الارتكاساتِ التحسسيّة المعروفة، الرجاء مراجعة فقرة «لا تستعمل كلافوران مطلقاً، أعلاه».
- إذا كان لديك حساسيّة (حتى الفقر الخفيف، الربو القصبي، النثرى) أو إذا عانيت من حساسيّة في السابق. تكون معرّضاً لخطر مرتفع للإصابة بارتكاسات تحسسيّة خطيرة قد تكون مميتة حتّى. في حالات استثنائيّة إذا شعرت بإحساس نقز في الصدر أو شعرت بدوار أو شعرت بسوء أو بضعف، قد تكون هذه إشارات ارتكاس تحسسي من هذا النوع (الرجاء مراجعة الفقرة 4 «ما هي التأثيرات الجانبية المحتملة»). في حال الإصابة بارتكاس تحسسي، يجب إيقاف العلاج.
- إذا لاحظت أثناء العلاج أنّ بشرتك أو فمي أغشيتك المخاطيّة (الرجاء مراجعة القسم 4 «ما هي التأثيرات الجانبية المحتملة»)، أعلم الطبيب على الفور لأن كلافوران يمكن أن يسبب ارتكاسات جلدية خطيرة تستدعي العلاج.
- إذا أصبت بإسهال حاد، يدوم طويلاً في خلال فترة العلاج أو لغاية عدّة أسابيع بعد العلاج، أعلم الطبيب على الفور (لأن هذا الإسهال يمكنه الأكثر مدّة (التهاب القولون الغشائي الكاذب) يمكن أن يصيب الوفاة في بعض الحالات لذا يجب إيقافه. لا تأخذ أي دواء من شأنه أن يبطئ التلوّه.
- إذا كنت تعرف أنك مصاب بقصور الوظيفة الكليّة، أعلم طبيبك لكي يستطيع تكييف مقدار جرعات دوائك عند الاقتضاء.
- إذا كنت سمّاناً في الوقت نفسه أو في مرحلة لاحقة بأبوية يمكن أن تسبّب تأثيرات سامة على الكلية (مثلاً أدوية الأمينوسيد)، يجب مراقبة الوظيفة الكليّة لأن هذه التأثيرات قد تتفاقم في حال العلاج بهذه الأدوية.
- إذا كنت تعالج بجرعات عالية، لا سيما إذا كنت مصاباً بضعف في وظيفتك الكليّة، يمكن أن تحصل اضطرابات في الدماغ وتترافق على سبيل المثال مع اضطرابات في الحركات أو مع اختلاجات أو مع اضطرابات في الوعي في هذه الحالة، استشر الطبيب على الفور.
- إذا كان علاجك سيدوم أكثر من 7 أيام، يجب إجراء فحوصات دوريّة لألتّ يمكن حصول تغييرات في معالم الدم (يُرجى أيضاً مراجعة القسم 4 «ما هي التأثيرات الجانبية المحتملة»).
- إذا شعرت بعوارض خاصّة جديدة (مثلاً طفريّات على الأغشية المخاطيّة مع احمرار ويقع بيضاء، من شأن كل استعمال مضادات تحسسيّة أن يسبب إنكلتيرا الفقاريّة الثقوب المستعمل. لذلك يجب تحديد كل إشارة على خلل صحّة جديدة وأعلم الطبيب عند الاقتضاء.

معلومات مهمّة تتعلّق ببعض مركّبات كلافوران

تحتوي قارورة واحدة من كلافوران 1 غ على 2 ملمول (48 ملغ) تقريباً من الصوديوم. يجب أخذ هذا المحتوى بعين الاعتبار إذا كنت تتبع حميةً منخفضة الملح.

أخذ أدوية أخرى

أعلم الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تأخذ حالياً أو أخذت مؤخّراً أيّ أدوية أخرى بما فيها تلك التي حصلت عليها بدون وصفة طبيّة.

المضادات الحيويّة الأخرى

يمكن أن يخفّف الاستعمال المتزامن لبعض المضادات الحيويّة الأخرى مفعول كلافوران. إذا كنت تأخذ مضاداً حيويّاً آخر أو إذا أخذت مؤخّراً مضاداً حيويّاً آخر، أعلم طبيبك.

الأدوية التي يُحتمل أن تكون سامة للكلى ومدرّات البول

يمكن أن يؤدي كلافوران التأثيرات السامة لأدوية الأمينوسيد ومدرّات البول القويّة (مثلاً الفوروسميد وحمض الإيتاكرينيك) بالنسبة إلى الكلية. في حال العلاج المتزامن، يجب مراقبة الوظيفة الكليّة لا سيما إذا كانت ضعيفة.

البروبنيسيد

يسبب العلاج المتزامن مع البروبنيسيد زيادة في تركيز السيفوتاكسيم في الدم فيُطيل إذاً تأثيرات الدواء لأنّ البروبنيسيد يوقف إزالة كلافوران عبر الكلى.

الحمل والإرضاع

قبل أخذ أي دواء، يجب استشارة الطبيب أو الصيدلي.

ما من معطيات كافية حول استعمال كلافوران لدى النساء الحوامل.

فالتجارب على الحيوان لم تثبت أنّي تأثير سام للسيفوتاكسيم على الجنين. ولكن لدى المرأة الحامل، لا ينبغي استعمال كلافوران إلا بعد أن يجري الطبيب المعالج تقييماً نسبيّاً دقيقاً لنسبة المنفعة مقابل الخطر لا سيما في خلال الفصل الأوّل من الحمل.

تمرّ إلى حليب الثدي كميّات ضئيلة جدّاً من السيفوتاكسيم. لذا لن أستعمال كلافوران في خلال فترة الإرضاع يمكن أن يسبب أي اضطراب الرضع احتمالاً في الفلورا المعويّة يرافقه إسهال وفطار مهوي وتحسس حتّى.

قيادة السيارات واستعمال الآلات

حسب المعطيات المتاحة حتّى اليوم، لا يؤثّر استعمال كلافوران بجرعات خفيفة إلى معتدلة على قدرة التركيز وردّات الفعل.

أفقد. في حالات نادرة جدّاً من الاختلاطات واضطرابات الوعي واضطرابات الحركة والدوار لدى إعطاء جرعات مرتفعة لا سيما في حالة ضعف الوظيفة الكليّة. لذلك يجب عدم قيادة السيارة أو استعمال الآلات إذا لا تأخذ تأثيرات مماثلة.

3. كيف يستعمل كلافوران

إحرص بالتقيّد على استعمال هذا الدواء بالتقيّد تماماً بتعليمات الطبيب.

يجب تحديد مقدار الجرعة وطريقة الإعطاء وعدد مرّات الإعطاء استناداً إلى مفعول الدواء على البكتيريا وإلى حدّة الضخ ووضع المريض.

إلا إذا وصف الطبيب خلاف ذلك، مقدار الجرعة العاديّة هو على النحو الآتي:

يتلقى عادة البالغون والأطفال فوق الثانية عشرة من العمر من 1 إلى 2 غ من السيفوتاكسيم كلّ 12 ساعة. في حالة الضخ الحاد، يمكن زيادة الجرعة اليوميّة إلى 12 غ من السيفوتاكسيم بكن إعطاء جرعات يوميّة تصل إلى 6 غ من السيفوتاكسيم على مرّتين على الأقل بفارق 12 ساعة أمّا الجرعات اليوميّة الأعلى فيجب إعطاؤها على 3 أو 4 مرّات بفارق 8 أو 6 ساعات.

يمكن أن يكون الجدول أدناه مرجعاً لتحديد مقدار الجرعة:

نوع الضخ	جرعة سيفوتاكسيم/الوحيد	الفارق الزمني بين الجرعات	جرعة سيفوتاكسيم/اليوميا
حالات الضخ الديموتيكية التي يمتنتج أو يمكن فيها بوجود بكتيريا تتأثر بالدواء.	1 غ	12 ساعة	2 غ
حالات الضخ التي يمتنتج أو يمكن فيها بوجود مدة بكتيريا تتأثر بالدواء تأثيراً معتدلاً أو كبيراً	2 غ	12 ساعة	4 غ
حالات الضخ البكتيريّة الحدّة المحدّدة التي لا يوجد موضعها ويكون فيها المريض بحالة حرجة.	2–3 غ	8 ساعات حتى 6 ساعات	6 غ حتى 8 غ
	3 غ	6 ساعات حتى 4 ساعات	6 غ حتى 12 غ

لعلاج مرض السيلان لدى البالغين، تُعطى جرعة وحيدة من 0.5 غ من السيفوتاكسيم عن طريق الحقن العضلي (إذا كانت البكتيريا لكلا تأثرا بالدواء، يمكن أن يصبح من الضروري إعطاء جرعة أكبر بعد البحث عن مرض الزهري قبل البدء بالعلاج.

في حال استعمال كلافوران على سبيل الوقاية لدى المرضى الذين سيخضعون لعملية جراحية، يوصى بإعطاء جرعة من 1 إلى 2 غ من السيفوتاكسيم قبل بدء العملية 30 إلى 60 دقيقة.

وحسب خطر الضخ، يمكن إعطاء هذه الجرعة على عدّة مرّات.

لعلاج مرض الإنتان، تُعطى جرعة يوميّة من 6 غ من السيفوتاكسيم لمدّة 14 إلى 21 يوماً. عادة ما تُعطى الجرعة اليوميّة على 3 مرّات (أي 2 غ من السيفوتاكسيم 3 مرّات في اليوم). ولكن في حالات محدودة، يمكن إعطاء الجرعة مرّتين (أي 3 غ من السيفوتاكسيم مرّتين في اليوم). لا تستند توصيات مقادير الجرعة هذه على دراسات سريرية مراقبة بل على مراقبة حالات معيّنة.

استعمال كلافوران بالتزامن مع مضادات حيويّة أخرى

في حالة الإصابة بضخ يمكن أن يكون مميتاً، يمكن إعطاء كلافوران بالتزامن مع الأمينوغليكوزيد في ظل غياب خطط صادات. في هذه الحالة، يجب مراقبة الوظيفة الكليّة.

في حالة الإصابة بضخ تسبّبه بكتيريا الزائفة الزنجارية، يمكن أيضاً وصف استعمال الدواء بالتزامن مع مضادات حيويّة أخرى فعّالة.

إن استعمال كلافوران بالتزامن مع مضادات حيويّة أخرى مناسبة ممكن على سبيل الوقاية لدى المرضى الذين يكون جهاز المناعة لديهم ضعيفاً.

يتلقى الأطفال الرّضّع والأطفال حتّى عمر الـ12 سنة حسب حدّة الضخ، من 50 إلى 100 ملغ (حتّى 100 ملغ من السيفوتاكسيم لكل كيلوغرام من وزن الجسم في اليوم. يُعطى العلاج اليومي على جرعتين متساويتين أو أكثر مع احترام فارق زمني من 12 ساعة (من 6 ساعات حتّى). في حالات محدودة، بخاصة عندما يكون الإنذار الحيوي على المحك، قد يكون من الضروري زيادة الجرعة اليوميّة إلى 200 ملغ من السيفوتاكسيم لكل كيلوغرام من وزن الجسم.

لدى الأطفال الخدّج، لا ينبغي تخطّي جرعة 50 ملغ من السيفوتاكسيم لكل كيلوغرام من وزن الجسم في اليوم نظراً إلى عدم نضج الكلى.

لدى المرضى الذين يعانون من ضعف في الوظيفة الكليّة (تصفية الكريياتينين من 10 مل/الدقيقة أو أقل)، تكون جرعة البداية (الجرعة الأولى في بداية العلاج) إذاً هي الجرعة الأعلى. لدى الأشخاص الذين تكون لديهم الوظيفة الكليّة جيّدة في هذه الحالة، يجب تقييم جودة الصيانة إلى جرعتين بالنسبة إلى الجرعة العاديّة. لدى المرضى الذين لديهم تصفية كريياتينين (إزالة الكريياتينين الموجودة في الدم) من 5 مل/الدقيقة أو أقل، يُفضّل تخفيض جرعة الإزالة إلى 1 غ من السيفوتاكسيم كحدّ أعلى مرّتين مع احترام فارق زمنيّ من 12 ساعة). ترتكز التوصيات المقدّمة على الخبرة الكلينيكية لدى البالغين.

بما أنّ السيفوتاكسيم يُعطى بجزء كبير منه بواسطة عمل الكلى، يجب إعطاء جرعة إضافيّة بعد الديلزة.

يُعطى كلافوران عن طريق الوريد (أي داخل وريد) ولكن يمكن حقنه في العضل أيضاً.

الدرضى المسنّون

لدى المرضى المسنّين، يجب مراقبة الوظيفة الكلويّة بدقّة ويجب تكييف مقدار الجرعة عند الضرورة.

الحقن داخل الوريد

للحقن داخل الوريد، يجب إذابة 1 غ من السيفوتاكسيم في 4 مل من ماء الحقن على الأقل. ومن ثمّ حقنه خلال 3 إلى 5 دقائق في الوريد مباشرة.

التروية

لتروية سريعة، يجب إذابة 1 أو 2 غ من السيفوتاكسيم في 40 إلى 50 مل من ماء الحقن أو في مَذاب الدموية مناسب ومن ثم إعطاؤه عن طريق التروية في خلال 20 دقيقة تقريباً.

لتروية بالتقطير يجب إذابة 2 غ من السيفوتاكسيم في 100 مل من محلول مشاوي التوتر من كلوريد الصوديوم أو الغلوكوز ومن ثم إعطاؤه عن طريق التروية في الوريد خلال 50 دقيقة إلى 60 دقيقة (لتلقويب من الممكن استعمال مضادات تروية أخرى مناسبة.

الحقن داخل العضل

للحقن داخل العضل، يجب إذابة 1.0 غ من السيفوتاكسيم في 4 مل من ماء الحقن يجب إجراء الحقن عميقاً في عضل الكفل. يمكن تفادي الآلام عند الحقن داخل العضل عبر تذويب 1.0 غ من السيفوتاكسيم في 4 مل من محلول الليدوكايين 1 ٪. في هذه الحالة، يجب تفادي الحقن داخل الأوعية الدموية (أي حقن في الأوعية الدموية) لأنّ الليدوكايين يمكن أن تسبّب هيجاناً واختلاجات واضطرابات في التوصيل القلبي (اضطرابات في النشاط الكهربائي للقلب) وتقيّؤاً وتشنّجات. لا ينبغي الإعطاء كلافوران بالتزامن مع الليدوكايين لدى الأطفال ما دون السنة من العمر. يوصى بحمد حقن أكثر من 4 مل في الجهة ذاتها إذا تخطت الجرعة اليومية 2 غ من السيفوتاكسيم أو إذا كان يجب حقن الدواء أكثر من مرّة في اليوم. يوصى بإجراء الحقن داخل الوريد.

المزيج

يجب إعطاء محلول السيفوتاكسيم مبدئيّاً بشكل مفصل إذا لم يتمّ إثبات التوافق الفيزيائي والكيميائي مع محاليل أخرى للتروية.

حالات عدم التوافق الكبيرة

لا تتوافق مع كلافوران:

- محاليل ثنائي كربونات الصوديوم،
- محاليل التروية التي يكون رقمها الهدروجيني أعلى من 7،
- الأمينوغليكوزيد.

مبدئيّاً، لا ينبغي خلط كلافوران في محاليل تحتوي على مضادات حيويّة أو أدوية أخرى. لا ينبغي مزج كلافوران مع مضادات حيويّة من عائلة الأمينوغليكوزيد في مادة تروية أو في محقنة.

التوافق مع مذيبات تروية

يمكن إذابة كلافوران أيضًا في محلول لاكتات الصوديوم أو سائل رنجر.

تتوقف مدّة العلاج على تطوّر حالة الضخ.

إذا استعملت كميّة مفرطة من كلافوران

في حالات نادرة جدّاً يمكن أن تسبّب السيفالوسبورينات المعطاة بجرعات عالية جدّاً (بصورة عامة في حالة القصور الكلوي فقط) اختلاجات دماغية (مثلاً عند حصول نوبة صرع) وحالة تهيّج (اضطراب في الجهاز العصبي المركزي) وارتخاثات عضليّة.

في حالة التسمّم السريع جدّاً لكلافوران (أي في أقلّ من دقيقة) بواسطة قسطرة وريدية مركزية، يمكن أن تحصل اضطرابات حادة في القلب.

إذا كنت تعتقد أنك تلقّيت كميّة كبيرة من كلافوران، أعلم طبيبك أو الطاقم الطبي على الفور.

إذا نسيت استعمال كلافوران

يمكنك أن تأخذ الجرعة التي نسيتها وذلك حتّى الساعة العاديّة للجرعة التالية.

إذا كان لديك أسئلة أخرى حول استعمال هذا الدواء، اطلب المزيد من المعلومات من طبيبك أو من الصيدلي.

4. ما هي التأثيرات الجانبية المحتملة

مثل الأدوية كلّها، يمكن أن يسبّب كلافوران تأثيرات غير مرغوب بها لا تصيب المرضى كلّهم.

إذا شعرت بأحد التأثيرات غير المرغوب بها الحظيرة التالية، أعلم على الفور الطبيب أو الممرضة أو وأوقف كلافوران لأنك تحتاج إلى علاج طبي طارئ:

التأثيرات الجانبية غير الشائعة (من شخص إلى 10 أشخاص معالجين من أصل 1000)

- اختلاجات

التأثيرات الجانبية غير المعروف معدّل حصولها (لا يمكن تحديد معدّل حصولها استناداً إلى المعطيات المتوافرة)

- تفاعل يأرينل هيكسهايمر (التفاعصيل أدناه)
- إسهال حاد ومستمرّ أو دم في البراز بعد التهاب في الأمعاء يمكن أن يكون مميتاً.
- تدمير الكريات الحمر (فقر الدم الانحلالي) مع تلوّن البول باون بنّي محمّر.

إذا أصبت بأحد التأثيرات غير المرغوب بها التالية، يجب أن تُعلم الطبيب أو الممرضة على الفور لأنك تحتاج بإتكاكب إلى علاج طبي:

التأثيرات الجانبية غير المعروف معدّل حصولها (لا يمكن تحديد معدّل حصولها استناداً إلى المعطيات المتوافرة)

- ردود فعل إنتهابية على التهاب مجتمل في الكبد.
- إسهال، إرتاع إلى التهاب مجتمل في القولون.
- انخفاض حاد في عدد بعض كريات الدم البيض (ندرة المحببات)، ويُعرف عبر ظهور إشارات تعب حادة.

أعلم الطبيب إذا تزعجك كثيراً أحد التأثيرات غير المرغوب بها التالية أو دام لأكثر من بضعة أيام:

التأثيرات الجانبية الشائعة جدّاً (أكثر من شخص معالج من أصل 10)

- آلام في موقع الحقن وتصلّب في حالة الحقن داخل العضل.

التأثيرات الجانبية الشائعة (أكثر من شخص معالج من أصل 100)

- ارتكاسات تحسسية على شكل طفح جلدي وحكّة وشرى.
- ضعف الوظيفة الكلويّة، مثلاً ارتفاع تركيز الكريياتينين والبوريا في الدم.
- ارتفاع الحرارة.
- رنّات فمل إنتهابية في موقع الحقن يمكن أن تصل إلى التهاب وريدي (التهاب الوريد/التهاب الوريد الخثاري).
- اضطرابات الهضاصل (تورّم مثلاً).

التأثيرات الجانبية غير الشائعة (من شخص إلى 10 أشخاص معالجين من أصل 1000)

- زيادة عدد بعض كريات الدم البيض المسمّاة المحمّبات المتعددة النواة (فرط المحببات).
- انخفاض عدد الصفيحات (قلّة الصفيحات) وبعض كريات الدم البيض (نقص الكريات البيض، قلّة المحببات).
- تفاعل يأرينل هيكسهايمر (التفاعصيل أدناه).
- إسهال.
- فقدان الشهية، غثيان، تقيّؤ، آلام في البطن.
- زيادة البيلوروبين (الصباغ الصفراوي في الدم) و/أو الانزيمات الكبدية في المصل (أميونات ترانس أميناز AST ، الانين ترانس أميناز ALT ، غاما- ت ت. الفوسفاتيز القلويّة. نازعة هيدروجين اللاكتات LDH).
- التهاب كلوي (التهاب الكلية الخلالي).
- حالات جمع دانوية بسبب بكتيريا أو فطريات (مثلاً في الفم أو المهبل).

التأثيرات الجانبية غير المعروف معدّل حصولها (لا يمكن تحديد معدّل حصولها استناداً إلى المعطيات المتوافرة)

- انخفاض عدد بعض كريات الدم البيض (قلّة العدلات).
- حقلان: اضطرابات في النظم القلبي (بعد الحقن السريع في وريد).
- إثارة (اضطراب في الجهاز العصبي المركزي): اضطرابات في الوعي، اضطرابات في الحركة، تشنّجات عضليّة (بخاصة في حالة ضعف الوظيفة الكليّة).
- صداع.
- دوار.
- ارتكاسات عدم تحمّل على شكل حرارة أو غثيان وشعور بالقرف في حالة الضخ الوريدي السريع.

تفاعل يأرينل هيكسهايمر يمكن أن يُصاب به المريض في بداية علاج حالات الضخ اللولبيّة (مثلاً بورليا لايم) ويترافق مع ارتفاع في الحرارة وتقشيريات وصداع واضطرابات في المفاصل.

بعد عدّة أسابيع على علاج بورليا لايم بواسطة كلافوران، أفهم عن أحد العوارض التالية أو عن عدد منها: طفح جلدي، حكّة، حرارة، انخفاض عدد كريات الدم البيض، زيادة انزيمات الكبد، اضطرابات تنفسية، اضطرابات في المفاصل. هذه العوارض تشبه إلى حدّ ما عوارض المرض الأساسي الذي يعالج المريض، منه.

إذا أصبت بتأثيرات جانبيّة غير مذكورة في هذه النشرة، الرجاء أن تعلم الطبيب أو الصيدلي.

5. كيف يُحفظ كلافوران

إحفظ هذا الدواء بعيداً عن نظر الأطفال ومتناولهم.

لا تستعمل هذا الدواء بعد انقضاء تاريخ الصلاحيّة المدوّن على الغلاف وعلى القارورة بعد كلمة EXP.

إحفظ الدواء في غلافه الخارجي الأصلي لحمايته من النور وفي حرارة لا تتخطّى 30 درجة مئويّة.

بعد تحضير المحلول يبقى هذا الأخير ثابتاً (فيزيائياً وكيميائياً) في حالة 12 ساعة في حرارة 30 درجة مئوية. تفادي تلوّث المحلول بالكائنات وغيرها عن طريق الصيانة في الهواء المضخخة. يجب استعماله على الفور، ولا يُعتبر المستعمل مسؤولاً عن مدّة الحفظ وظروفه إلى حين استعمال المحلول. حتى ولو تمّ تحضير المحلول في ظروف تعقيم مراقبة وتمّ التخزين في الثلاجة مثلاً، يجب ألا تتخطى مدّة الحفظ عادة 24 ساعة في درجة حرارة تتراوح بين درجتين و8 درجات مئوية.

6. معلومات إضافية

ماذا يحتوي كلافوران

المادة الفاعلة هي: سيفوتاكسيم صوديوم.

تحتوي القارورة الواحدة على 1.048 غ من سيفوتاكسيم الصوديوم (ما يعادل 1.0 غ من السيفوتاكسيم).

المركّب الآخر هو: ماء للحقن (مذيب) (ملاحظة: تتوافر كلّها عبوات من دون مذيب).

ما هو كلافوران ومحتوى الغلاف الخارجي

مسحوق بلوراتٍ لونه بين الأبيض والأبيض المصفّر (أو مسحوق ومذيب) لتحضير محلول للحقن/للتزويج.

العبوات: قارورة وانبوبة تحتوي على 4 مل من ماء الحقن.

الشركة حاملة رخصة التسويق

Sanofi-Aventis Deutschland GmbH
65926 Frankfurt am Main, Germany

الشركة المصنّعة

S.C. Zentiva S.A.
B-dul Theodor Pallady nr. 50, sector 3, Bucureşti, cod 032266, Romania

التاريخ الأخير الذي روجعت فيه هذه النشرة: تشرين الأول 2012.

إن هذا الدواء

- **مستحضر يوثّر على مسحتك و استهلاكه خلالا للتخميات بمرضك المحتمل.**
- **اتبع بدقة وصفة الطبيب و طريقة الاستعمال المنصوص عليها و تعليمات الصيدلي الذي سرقها لك.**
- الطبيب و الصيدلي هما الخبيران في الدواء و في نفعه و ضرره.
- لا تقطع عدة العلاج الجديدة لك من تلقاء نفسك.
- لا تكرر صرف الدواء دون استشارة الطبيب.
- لا تترك الزوية في متناول الإطفال.

مجلس وزراء الصحة العرب
واتحاد الصيادلة العرب.

THIS MEDICAMENT

Is a product, which affects your health, and its consumption contrary to instructions is dangerous for you.
Follow strictly the doctor's prescription, the method of use and the instructions of the pharmacist who sold the medicament.
- The doctor and the pharmacist are the experts in medicines, their benefits and risks.
- Do not by yourself interrupt the period of treatment prescribed.
- Do not repeat the same prescription without consulting your doctor.
- Keep all medicaments out of reach of children.

Council of Arab Health Ministers,
Union of Arab Pharmacists.

TI0D01 01/01/2012
SEQ 32
PMB 6 ML